



# Essential Surge Protector

Models PM5 / PM5U / PM5T / PM5V -GR, FR, IT

by Schneider Electric

## Safety

- Do not install this device during a lightning storm.
- For indoor use only.
- Do not install the surge protector in a hot or excessively moist location; do not use with aquarium equipment.

## Installation

1. Plug the surge protector into a grounded outlet only.
2. Plug the power cord from your computer and/or other electrical equipment into the surge protector outlets **3**.  
**Note:** Verify the device to be protected operates correctly before plugging it into the surge protector.
3. For PM5T series models, connect a modular telephone cord between the telephone wall outlet and the surge protector jack **6** marked **☎**. Connect another modular telephone cord between the surge protector jack **6** marked **☎** and the telephone, modem or fax machine.
4. All PM5Vseries models provide coaxial connectors, connect a coaxial cable from the cable source to the connector **5** marked **☎**. Connect another coaxial cable from the connector **5** marked **☎** to the equipment to be protected (CATV box, VCR, TV, cable modem).
5. For PM5U series models, plug in the USB charging cable to the connector **4** to charge smartphones, tablets, or other USB devices.
6. Press the Power switch **2** to the “I” position.

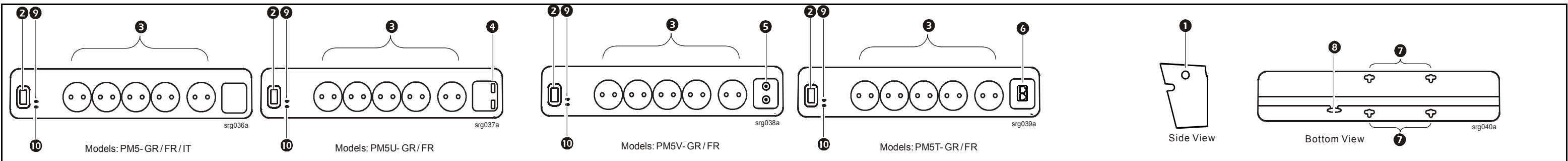
**Circuit Breaker 1** - When an output overload condition occurs, the power automatically turns off, disconnecting all equipment from the SurgeArrest product. Unplug all connected equipment, then press the circuit breaker to reset the surge protector. Then re-plug all equipment.

**Surge protection indicator** - When the unit is plugged in and turned on, the green Surge protection indicator illuminates to show the surge protector is capable of protecting equipment from harmful electrical surges. If the indicator does not illuminate when the unit is plugged in and turned on, the unit has sustained damage and is no longer capable of protecting your equipment. It should be returned according to the instructions provided by Schneider Electric IT (SEIT) Technical Support.

**Ground OK Indicator** - When the surge protector is plugged in and power is turned on, the Ground OK Indicator **10** illuminates (green) to show that the power source outlet is properly grounded. If the Ground OK Indicator does not illuminate, there is a problem with the building wiring. Employ a qualified and licensed electrician to correct the problem.

**USB Charging Port 4** - Two convenient USB charging ports power any USB enabled devices, including smartphones, tablets, digital cameras, etc. **Note:** Charging 2 devices at the same time may reduce the charging speed.

**Cord Management Guide 8** - Keeps power cords connected to the unit neat and organized, and can also be wall-mounted **7** with the surge protector (see below).



## Specifications

	PM5	PM5U	PM5V	PM5T
Nominal Input Voltage	230V			
USB Charger/Secondary protection	NA	USB charger 2 port (5V, 2.4A in total)	Coaxial 1 in / 1 out	Telephone 1 in / 1 out
Input Frequency	50Hz ± 5Hz			
Maximum Line Current per phase	10A			
Cord Length	1.8 meters (5.90 ft.)			
Joule Rating	918 Joules			
EMI/RFI Noise rejection	< 40db			
Dimensions (WxDxH)	72.6 x 370.4 x 55.8 mm (2.86 x 14.58 x 2.20 in)			

## Limited Warranty

SEIT warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service by the original owner for the lifetime of the product, (in Germany the period is 20 years from the purchase date of the product). For units purchased and/or used in countries not belonging to the European Community, the warranty period is 2-5 years from the date of purchase. The SEIT obligation under this warranty is limited to repairing or replacing, at its sole option, any such defective products. To obtain service under warranty you must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from SEIT or a SEIT Service Center with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem and proof of date and place of purchase. This warranty applies only to the original purchaser. More details can be found by visiting [www.apc.com](http://www.apc.com).



# Protection essentielle de l'alimentation contre les pics de courant

Modèles PM5 / PM5U / PM5T / PM5V -GR, FR, IT

by Schneider Electric

## Sécurité

- N'installez pas cet appareil pendant un orage.
- Pour utilisation à l'intérieur uniquement.
- N'installez pas le parasurtenseur dans un endroit chaud ou excessivement humide. Ne l'utilisez pas avec un équipement pour aquarium.

## Installation

1. Branchez le parasurtenseur sur une prise mise à la terre uniquement.
2. Branchez le cordon d'alimentation de l'ordinateur et/ou d'un autre équipement électrique sur les prises **3** du parasurtenseur.  
**Remarque** : Assurez-vous que l'appareil à protéger fonctionne correctement avant de le brancher sur le parasurtenseur.
3. Pour les modèles de la série PM5V, branchez un cordon téléphonique modulaire entre la prise murale du téléphone et la fiche du parasurtenseur **6** portant le symbole **☎**. Branchez un autre cordon téléphonique modulaire entre la fiche du parasurtenseur **6** portant le symbole **☎** et le téléphone, le modem ou le télécopieur.
4. Tous les modèles de la série PM5V proposent des connecteurs coaxiaux pour connecter un câble coaxial entre la source de câblodistribution et le connecteur **5** portant le symbole **☎**. Connectez un autre câble coaxial depuis le connecteur **5** marqué **☎** vers l'équipement à protéger (décodeur télévision par câble, magnétoscope, télévision, modem câble).
5. Pour les modèles de la série PM5U, branchez le câble de chargement USB au connecteur **4** pour charger des smartphones, tablettes ou d'autres appareils USB.
6. Mettez l'interrupteur **2** sur la position “I”.

**Disjoncteur 1** - En cas de surcharge en sortie, l'alimentation se coupe automatiquement, déconnectant tous les équipements du parasurtenseur. Débranchez tous les équipements connectés, puis appuyez sur le disjoncteur pour réinitialiser le parasurtenseur. Rebranchez ensuite tous les équipements.

**Voyant de protection contre les surtensions 9** - Quand l'appareil est branché et mis en marche, le voyant de protection vert Surtension s'allume pour indiquer que le parasurtenseur protège l'équipement connecté contre les surtensions dangereuses. Si le voyant reste éteint alors que l'appareil est branché et sous tension, celui-ci est endommagé et il ne protège plus l'équipement. Retournez alors l'appareil conformément aux instructions fournies par le service de support technique de Schneider Electric IT (SEIT).

**Voyant de mise à la terre OK** - Quand le parasurtenseur est branché et sous tension, le voyant de mise à la terre OK **10** s'allume (vert) pour indiquer que la prise secteur employée est correctement mise à la terre. Si le voyant de mise à la terre OK reste éteint, le câblage du bâtiment est défectueux. Demandez à un électricien professionnel de corriger le problème.

**Port de chargement USB 4** - Deux ports de chargement USB pratiques alimentent les appareils USB, y compris les smartphones, tablettes, appareils photo numériques, etc. **Remarque** : le chargement de 2 appareils simultanément est susceptible de réduire la vitesse de chargement.

**Guide de gestion des câbles 8** - Permet d'ordonner les cordons d'alimentation branchés à l'appareil, peut également être fixé au mur **7** avec le parasurtenseur (voir ci-dessous).

## Fiche technique

	PM5	PM5U	PM5V	PM5T
Tension d'entrée nominale	230V			
Chargeur USB/protection secondaire	NA	Chargeur USB 2 ports (5 V, 2,4 A au total)	Coaxial 1 entrée / 1 sortie	Téléphone 1 entrée / 1 sortie
Fréquence d'entrée	50 Hz ± 5 Hz			
Intensité maximale de la ligne par phase	10 A			
Longueur du cordon	1,8 mètre (5,90 ft.)			
Caractéristiques joules	918 joules			
Antibruit EMI/RFI	< 40 db			
Dimensions (LxPxH)	72,6 x 370,4 x 55,8 mm (2,86 x 14,58 x 2,20 in)			

## Garantie limitée

SEIT garantit à l'acheteur initial que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions d'utilisation normales, sur la durée de vie du produit (ou pendant 20 ans à compter de la date d'achat en ce qui concerne l'Allemagne). Pour les unités achetées et/ou utilisées dans les pays hors de la communauté européenne, la garantie est de 2 à 5 ans à compter de la date d'achat. La garantie SEIT porte uniquement sur la réparation ou le remplacement, exclusivement, des produits défectueux. Pour obtenir un service au titre de la garantie, vous devez obtenir de SEIT ou d'un centre de services SEIT un numéro d'autorisation de retour de matériel. Le produit doit être envoyé à SEIT ou à un centre de services SEIT port payé, accompagné d'une brève description du problème et de la preuve d'achat indiquant la date et le lieu d'achat. Cette garantie est offerte exclusivement à l'acheteur initial. De plus amples détails sont disponibles sur le site [www.apc.com](http://www.apc.com).



# Limitatore di sovratensione base

Modelli PM5 / PM5U / PM5T / PM5V -GR, FR, IT

by Schneider Electric

## Sicurezza

- Non installate questo dispositivo durante un temporale.
- Solo per uso in ambienti chiusi.
- Non installate questo dispositivo in un luogo caldo o eccessivamente umido; non utilizzatelo con un'apparecchiatura per acquari.

## Installazione

1. Collegate il limitatore di sovratensione solo a una presa di corrente con messa a terra.
2. Collegate il cavo di alimentazione del computer e/o di altre apparecchiature elettriche alle prese **3** del limitatore di sovratensione.  
**Nota:** verificate che il dispositivo da proteggere funzioni correttamente prima di collegarlo al limitatore di sovratensione.
3. Per i modelli serie PM5V, collegare un cavo telefonico modulare tra la presa a muro del telefono e il jack del dispositivo di protezione da sovratensioni **6** contrassegnato **☎**. Collegare un altro cavo telefonico modulare tra il jack del dispositivo di protezione da sovratensioni **6** contrassegnato **☎** e il telefono, il modem o il fax.
4. Tutti i modelli serie PM5V sono dotati di connettori coassiali. Collegare un cavo coassiale dalla sorgente del cavo al connettore **5** contrassegnato **☎**. Collegare un altro cavo coassiale tra il connettore **5** contrassegnato **☎** e l'apparecchiatura da proteggere (set-top-box CATV, videoregistratore, televisore, modem via cavo).
5. Per i modelli serie PM5U, inserire il cavo di ricarica USB nel connettore **4** per caricare smartphone, tablet o altri dispositivi USB.
6. Portare l'interruttore di alimentazione **2** sulla posizione “I”.

**Interruttore di circuito 1** - Quando si verifica un sovraccarico in uscita, l'alimentazione viene automaticamente interrotta, scollegando tutte le apparecchiature da SurgeArrest. Scollegare tutte le apparecchiature connesse, quindi premere l'interruttore di circuito **1** per ripristinare il limitatore di sovratensione. Collegare nuovamente tutte le apparecchiature.

**Indicatore di protezione da sovratensioni 9** - Quando si collega e accende l'unità, l'indicatore di protezione da sovratensioni si illumina per indicare che il dispositivo di protezione da sovratensioni è in grado di proteggere l'apparecchiatura da pericolose sovratensioni elettriche. Se la spia non si accende, il limitatore di sovratensione è danneggiato e non può offrire protezione. Va restituito seguendo le istruzioni del servizio di assistenza Schneider Electric IT (SEIT).

**Spia di messa a terra** - Quando il limitatore di sovratensione è collegato alla presa di corrente ed è acceso, la spia verde **10** si accende per segnalare che la presa di corrente è dotata di messa a terra; se la spia non si accende, esiste un problema nella rete di alimentazione dell'edificio. Rivolgetevi a un elettricista qualificato.

**Porta di ricarica USB 4** - Due porte di ricarica USB consentono di alimentare qualsiasi dispositivo abilitato USB, inclusi smartphone, tablet, videocamere digitali ecc. Nota: la ricarica simultanea di due dispositivi potrebbe ridurre la velocità di ricarica.

**Guida per la gestione dei cavi 8** - Mantiene i cavi di alimentazione collegati all'unità puliti e organizzati, e può anche essere montato a parete **7** con il dispositivo di protezione da sovratensioni (vedere di seguito).

## Dati tecnici

	PM5	PM5U	PM5V	PM5T
Tensione ingresso nominale	230 V			
Caricatore USB/Protezione secondaria	NA	2 porte ricarica USB (5 V, totale 2,4 A)	Coassiale 1 in / 1 out	Telefono 1 in / 1 out
Frequenza ingresso	50 Hz ± 5 Hz			
Corrente linea massima per fase	10 A			
Lunghezza cavo	1,8 metri (5,90 ft)			
Potenza nominale in Joule	918 Joule			
Reiezione disturbi EMI/RFI	< 40 db			
Dimensioni (L x P x A)	72,6 x 370,4 x 55,8 mm (2,86 x 14,58 x 2,20 in)			

## Garanzia limitata

SEIT garantisce che i propri prodotti saranno esenti da difetti di materiali e fabbricazione, in condizioni di normale uso e manutenzione da parte del proprietario originale, per l'intera durata del prodotto (in Germania, il periodo è di 20 anni dalla data di acquisto del prodotto). Per gli apparati acquistati e/o utilizzati in paesi non appartenenti alla Comunità Europea la garanzia è di 2-5 anni a partire dalla data di acquisto. L'obbligo di SEIT è limitata, a sua sola discrezione, alla riparazione o sostituzione di eventuali prodotti difettosi. Per richiedere un intervento in garanzia occorre ottenere un codice di autorizzazione alla restituzione (RMA) da SEIT o da un centro di assistenza SEIT prima di spedire il prodotto, franco destinatario; al prodotto vanno allegate una breve descrizione del problema e la prova della data e del luogo di acquisto. Questa garanzia viene offerta solo all'acquirente originario. Per ulteriori dettagli, visitare il sito Web [www.apc.com](http://www.apc.com).





# Protector contra sobretensiones esencial

by Schneider Electric

Modelos PM5/PM5U/PM5T/PM5V -GR, FR y IT

## Seguridad

- No instale este dispositivo durante una tormenta eléctrica.
- Únicamente para uso en interiores.
- No instale el protector contra sobretensiones en sitios calientes o excesivamente húmedos; no lo utilice con equipos de acuarios.

## Instalación

- Enchufe el protector contra sobretensiones únicamente en una toma con conexión de tierra.
- Enchufe el cable de alimentación eléctrica de su ordenador o de cualquier otro equipo eléctrico en las tomas del protector contra sobretensiones **3**.  
**Nota:** Antes de enchufar el equipo en el protector contra sobretensiones, compruebe que funcione correctamente.
- Para los modelos de la serie PM5V, conecte un cable telefónico modular entre la toma de pared telefónica y el conector contra sobretensiones **6** indicado **4**. Conecte otro cable telefónico modular entre el conector contra sobretensiones **6** indicado **5** y el teléfono, módem o máquina de fax.
- Todos los modelos de la serie PM5V poseen conectores coaxiales. Conecte un cable coaxial desde la fuente del cable al conector **5** indicado **4**. Conecte el otro cable coaxial desde el conector **5** marcado con **5** al equipo que se protegerá (decodificador de CATV, videograbadora, TV, cabledmódem).
- Para los modelos de la serie PM5U, conecte el cable de carga del USB al conector **4** para cargar smartphones, tablets y otros dispositivos USB.
- Coloque el interruptor de encendido/apagado **2** en la posición “I”.

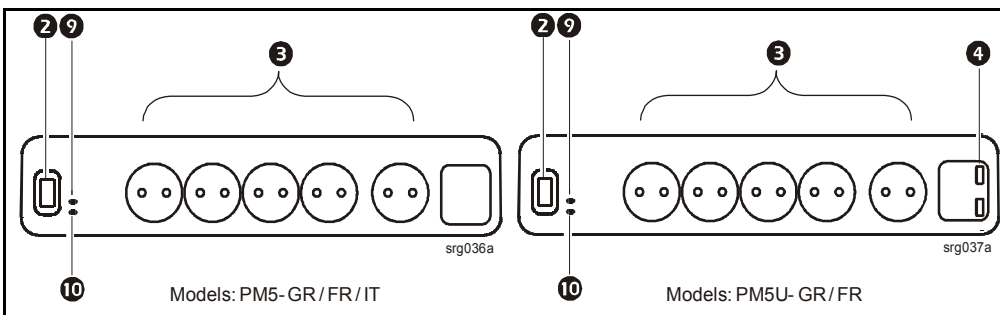
**Interruptor 1** - Cuando se produce una condición de sobrecarga de salida, la alimentación se desconecta automáticamente, desenchufando todos los equipos del producto SurgeArrest. Desconecte todos los equipos conectados y, a continuación, pulse el interruptor para restablecer el protector contra sobretensiones. A continuación, vuelva a conectar todos los equipos.

**Indicador de protección contra sobretensiones 3** - Cuando la unidad está enchufada y encendida, el indicador de protección contra sobretensiones verde se enciende para indicar que el protector contra sobretensiones puede ofrecer una protección a los equipos frente a sobretensiones eléctricas dañinas. Si el indicador no se ilumina cuando la unidad está enchufada y encendida, significa que la unidad está averiada y no está en condiciones de proteger al equipo conectado. En este caso, debe ser devuelta de acuerdo con las instrucciones suministradas por el departamento de Asistencia Técnica de APC Schneider Electric IT (SEIT).

**Indicador de conexión a tierra en buen estado** - Cuando el protector contra sobretensiones está enchufado y encendido, el indicador de conexión a tierra en buen estado **10** se ilumina (verde) para indicar que el enchufe eléctrico está correctamente conectado a tierra. Si el indicador no se ilumina, existe un problema con el cableado del edificio. Para corregir el problema, solicite el servicio técnico de un electricista certificado y cualificado.

**Puerto de carga USB 4** - Dos prácticos puertos de carga USB alimentan los dispositivos habilitados para USB, incluyendo smartphones, tablets, cámaras digitales, etc. **Nota:** Cargar 2 dispositivos al mismo tiempo puede reducir la velocidad de carga.

**Guía de gestión de cables 7** - Mantenga los cables conectados a la unidad de forma prolija y organizada, y también es posible realizar la instalación en la pared **7** con el protector contra sobretensiones (consulte a continuación).



# Protetor Essencial contra picos de tensão

by Schneider Electric

Modelos PM5 / PM5U / PM5T / PM5V -GR, FR, IT

## Segurança

- Não se deve fazer a instalação deste dispositivo durante trovoadas.
- Para a utilização exclusiva em ambientes internos.
- Não instale o protetor contra picos de tensão num local quente ou excessivamente húmido e não o utilize com equipamentos de aquário.

## Instalação

- Ligue o protetor contra picos de tensão apenas a uma tomada com ligação à terra.
- Ligue o cabo de alimentação do seu computador e/ou doutros equipamentos elétricos às tomadas do protetor contra picos de tensão **3**.  
**Observação:** verifique se o equipamento a ser protegido está a funcionar corretamente antes de ligá-lo ao protetor contra picos de tensão.
- Para os modelos da série PM5V, ligue um cabo telefónico modular à tomada de telefone e à ficha do protetor contra picos de corrente **6** com a marcação **4**. Ligue outro cabo de telefone modular à ficha do protetor contra picos de corrente **6** com a marcação **5** e ao telefone, modem ou fax.
- Todos os modelos da série PM5V possuem conectores coaxiais. Ligue um cabo coaxial do dispositivo de origem ao conector **5** com a marcação **4**. Ligue o outro cabo coaxial do conector **5** assinalado **5** ao equipamento que deseja proteger (descodificador CATV, videogravador, TV, modem por cabo).
- Para os modelos da série PM5U, ligue o cabo de carregamento USB ao conector **4** para carregar smartphones, tablets, ou outros dispositivos USB.
- Desloque o interruptor de energia **2** para a posição “I”.

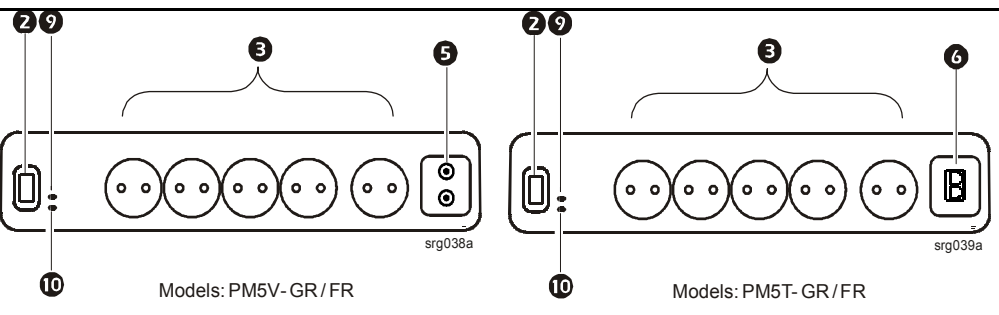
**Disjuntor 1** - quando ocorre uma condição de sobrecarga de potência, a alimentação é automaticamente desligada e, por conseguinte, todos os equipamentos do produto SurgeArrest. Desligue todos os equipamentos ligados e acione o disjuntor para reiniciar o protetor contra picos de tensão. A seguir, volte a ligar todos os equipamentos.

**Indicador de proteção contra picos de corrente 3** - Quando a unidade estiver ligada, o indicador verde de proteção contra picos de corrente irá acender para indicar que o protetor contra picos de corrente é capaz de proteger o equipamento contra picos elétricos prejudiciais. Se o indicador não acender quando a unidade estiver ligada à tomada e estiver a receber alimentação, a unidade sofreu danos e não é capaz de proteger os seus equipamentos. Deverá devolvê-la, como indicam as instruções fornecidas pelo Suporte Técnico da Schneider Electric IT (SEIT).

**Indicador de ligação à terra OK** - Quando o protetor contra picos de tensão está ligado à tomada e está a receber alimentação, o indicador de ligação à terra OK **10** acende (verde) para mostrar que a tomada fonte da alimentação está adequadamente ligada à terra. Se o indicador de ligação à terra OK não acender, poderá existir algum problema com a cablagem do edifício. Contacte um electricista para verificar e corrigir o eventual problema.

**Porta de carregamento USB 4** - duas portas de carregamento USB práticas fornecem alimentação a quaisquer dispositivos ligados, incluindo smartphones, tablets, câmaras digitais, etc. **Observação:** carregar dois dispositivos ao mesmo tempo pode reduzir a velocidade de carregamento.

**Guia de gestão do cabo 7** - Mantém os cabos de alimentação ligados à unidade organizados e permite a montagem na parede **7** com o protetor contra picos de corrente (ver abaixo).



# Базовое устройство защиты от перепадов напряжения

by Schneider Electric

Модели PM5 / PM5U / PM5T / PM5V -GR, FR, IT

## Меры предосторожности

- Не устанавливайте этот прибор во время грозы.
- Прибор предназначен для применения только в помещениях.
- Не устанавливайте прибор в помещениях с повышенной температурой и влажностью; не используйте с аквариумным оборудованием.

## Установка

- Подключите сетевой фильтр для защиты от скачков напряжения к заземленной розетке.
- Вставьте шнур электропитания компьютера и (или) иного электрического прибора в розетку сетевого фильтра **3**.  
**Примечание.** Перед подключением к сетевому фильтру убедитесь, что подлежащий защите прибор находится в исправном состоянии.
- Для моделей серии PM5V подключите модульный телефонный шнур между телефонной настенной розеткой и разъемом стабилизатора напряжения **6** с маркировкой **4**. Подключите другой модульный телефонный шнур между разъемом стабилизатора напряжения **6** с маркировкой **5** и телефоном, модемом или факс-аппаратом.
- Во всех моделях серии PM5V имеются коаксиальные разъемы. Подключите коаксиальный кабель от источника кабеля к разьему с пометкой **5** с маркировкой **4**. Подключите другой разъем коаксиального кабеля с маркировкой **5** к защищаемому оборудованию (блок кабельного ТВ, видеоманитфон, телевизор, кабельный модем).
- Если Вы приобрели модели серии PM5U, подключите зарядный USB-кабель к разъему **4** для зарядки смартфонов, планшетов или других USB-устройств.
- Переведите выключатель питания **2** в положение "I".

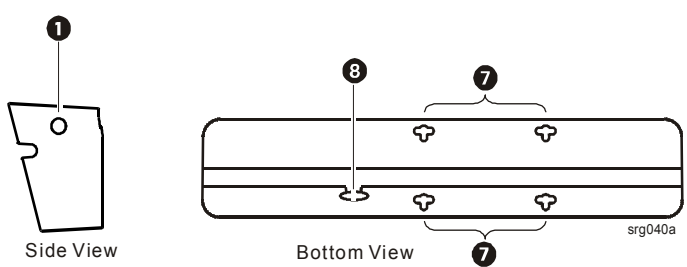
**Автоматический выключатель 1** - При возникновении состояния перегрузки на выходе происходит автоматическое выключение питания и отключение всего оборудования от продукта SurgeArrest. Отсоедините все подключенное оборудование, затем нажмите автоматический выключатель для сброса сетевого фильтра. После этого опять подсоедините все оборудование.

**Индикатор защиты от скачков напряжения 3** - Когда блок подключен и включен, индикатор защиты от скачков напряжения начинает светиться зеленым светом, что показывает готовность стабилизатора напряжения к защите оборудования от опасных выбросов тока. Если при включении сетевого выключателя подсоединенного к розетке прибора этот индикатор не горит, это означает, что прибор поврежден и более не может обеспечивать защиту Вашего оборудования. В этом случае прибор необходимо вернуть изготовителю в соответствии с инструкциями Службы технической поддержки компании Schneider Electric IT (SEIT).

**Индикатор замыкания на землю** - При включении сетевого выключателя подсоединенного к розетке сетевого фильтра загорается (зеленая) лампочка индикатора замыкания на землю **10**, показывая, что источник питания заземлен должным образом. Если индикатор замыкания на землю не включается, это означает, что электропроводка здания не в порядке. Для устранения этой проблемы пригласите квалифицированного электрика, имеющего право на выполнение таких работ.

**Зарядный USB-порт 4** - Два находящихся под рукой зарядных USB-порта обеспечивают питание любых устройств с поддержкой USB, включая смартфоны, планшеты, цифровые камеры и т. д. **Примечание.** Одновременная зарядка 2 устройств может снизить скорость зарядки.

**Направляющая для шнура 7** - Позволяет аккуратно наматывать шнуры питания на блок, а также закреплять на стене **7** вместе со стабилизатором напряжения (см. ниже).



## Especificaciones

	PM5	PM5U	PM5V	PM5T
Voltaje nominal de entrada	230 V			
Cargador USB/protección secundaria	N/A	2 puertos de cargador USB (5 V, 2,4 A en total)	Coaxial 1 entrada/1 salida	Teléfono 1 entrada/1 salida
Frecuencia de entrada	50 Hz ± 5 Hz			
Corriente de línea máxima por fase	10 A			
Longitud del cable	1,8 metros (5,90 pies)			
Valor nominal en julios	918 julios			
Rechazo de ruido EMI/RFI	< 40 dB			
Dimensiones (An x P x Al)	72,6 x 370,4 x 55,8 mm (2,86 x 14,58 x 2,20 in)			

## Garantía limitada

SEIT garantiza sus productos contra defectos de materiales y mano de obra, en condiciones normales de uso y servicio por parte del propietario original durante la vida útil del producto (en Alemania, corresponde a 20 años a partir de la fecha de compra del producto). Para las unidades compradas y/o utilizadas en países que no formen parte de la Comunidad Europea, el período de garantía es de 2-5 años a partir de la fecha de compra. De acuerdo con esta garantía, la obligación de SEIT se limita, a su absoluta discreción, a la reparación o sustitución de todo producto defectuoso. Para obtener servicio técnico durante el período de garantía, el usuario debe recibir un número de autorización para la devolución de mercancías (RMA), ya sea de SEIT o de un Centro de Servicio Técnico de SEIT, junto con los gastos de transporte pagados con anterioridad, una breve descripción del problema y el comprobante de compra con la fecha y el lugar de compra. Esta garantía se aplica únicamente al comprador original. Puede encontrar más información visitando [www.apc.com](http://www.apc.com).

## Especificações

	PM5	PM5U	PM5V	PM5T
Tensão nominal de entrada	230 V			
Carregador USB/Proteção secundária	NA	2 portas de carregamento USB (5 V, 2,4 A no total)	Coaxial 1 entrada/1 saída	Telefone 1 entrada/1 saída
Frequência de entrada	50 Hz ± 5 Hz			
Corrente de linha máxima por fase	10 A			
Comprimento do cabo	1,8 metros (5,90 ft.)			
Valor nominal em Joules	918 Joules			
Redução de ruído de interferência eletromagnética/de radiofrequência	< 40 db			
Dimensões (LxPxAl)	72,6 x 370,4 x 55,8 mm (2,86 x 14,58 x 2,20 in)			

## Garantia Limitada

A SEIT garante, para o proprietário original, e durante a vida útil do produto (na Alemanha, o período é de 20 anos a partir da data da aquisição do produto), que seus produtos não apresentam defeitos de materiais ou mão-de-obra em condições normais de utilização e serviço. Para unidades adquiridas e/ou utilizadas em países não pertencentes à União Europeia, a garantia é de 2 a 5 anos a partir da data de aquisição. As obrigações da SEIT por força desta garantia limitam-se à reparação ou à substituição, ao seu exclusivo critério, de quaisquer produtos defeituosos sob tais condições. Para obter serviços fora da garantia, deve-se obter um número de Autorização de Devolução de Material (RMA, ou Returned Material Authorization) da SEIT ou de um Centro de Atendimento da SEIT, com os custos de transporte pré-pagos, e devem acompanhar a unidade uma breve descrição do problema e o comprovativo da data e do local da compra. A presente garantia aplica-se apenas ao comprador original. Pode obter mais detalhes visitando [www.apc.com](http://www.apc.com).

## Технические характеристики

	PM5	PM5U	PM5V	PM5T
Номинальное входное напряжение	230 В			
Зарядное USB-устройство/ дополнительная защита	Нет	2 зарядных USB-порта (5 В, 2,4 А в совокупности)	Коаксиальный (1 вход/1 выход)	Телефонный (1 вход/1 выход)
Входная частота	50 Гц ± 5 Гц			
Максимальный линейный ток фазы	10 А			
Длина шнура	1,8 м (5,90 фута)			
Джоулевый показатель	918 Дж			
Подавление радио- и электромагнитных помех	< 40 дБ			
Габариты (Ш x Г x В)	72,6 x 370,4 x 55,8 мм (2,86 x 14,58 x 2,20 дюйма)			

## Ограниченная гарантия

Компания SEIT гарантирует, что при правильном использовании и обслуживании первоначальным владельцем ее продукция не будет иметь дефектов материалов и изготовления в течение срока службы продукции (для Германии данный период составляет 20 лет с момента покупки). Для устройств, приобретенных и/или используемых в странах, не входящих в ЕС, гарантийный период составляет 2-5 лет со дня приобретения. Обязанности компании SEIT по настоящей гарантии ограничены ремонтом или, по выбору компании, заменой любых продуктов с указанными дефектами. Для гарантийного обслуживания Вам необходимо получить у SEIT или в Центре технического обслуживания SEIT номер «Разрешения на возврат материалов» (Returned Material Authorization или RMA) с уплаченными заранее транспортными расходами и приложить краткое описание возникшей проблемы, а также документы, подтверждающие дату и место покупки. Настоящая гарантия распространяется только на первичных покупателей. Дополнительные сведения можно найти на сайте [www.apc.com](http://www.apc.com).





THIS POLICY IS NOT A WARRANTY. REFER TO SEIT LIMITED WARRANTY FOR INFORMATION CONCERNING THE WARRANTY FOR YOUR APC BY SCHNEIDER ELECTRIC PRODUCT. THE LIMITATIONS AND CONDITIONS CONTAINED IN THIS POICY DO NOT AFFECT THE TERMS OF THE WARRANTY.

#### “Equipment Protection Policy”

The policy is valid in all European Union state members. It is also valid in Norway, Switzerland, Iceland, and Liechtenstein. If your electronic equipment is damaged by power line transients on an AC power line (230V - see Note below) while directly and properly connected to a standard APC by Schneider Electric product covered by the Equipment Protection Policy (“connected equipment”), and if all the remaining conditions specified below are met, SEIT will, at SEIT’s sole option, during the period specified below only, replace the APC by Schneider Electric product and either a) pay for the repair of the connected equipment or b) reimburse you for the fair market value, as determined by the then current price list of the Boston Computer Exchange (or equivalent), of the connected equipment, in an amount not to exceed the dollar limits stated below, if SEIT determines that the damage was caused by the failure of the APC by Schneider Electric product to protect against power line transients and/or where applicable, telephone or CATV (Cable Television) line transients. Power line transients that APC by Schneider Electric products have been designed to protect against, as recognized by industry standards, include spikes and surges on AC power lines. Protection from telephone line transients applies only to APC by Schneider Electric products which offer modem or fax line protection, and in cases in which such protection is available, telephone service equipment must include a properly installed and operating “primary protection” device at the service entrance (such devices are normally added during telephone installation) in order to be covered for telephone line transients. Protection of CATV connected equipment from transients applies only to APC by Schneider Electric products which offer such protection, and in such cases, the CATV service must be properly grounded according to the codes set forth in the all applicable national and local electrical and safety codes in order to be covered for CATV transients.

#### “Data Recovery Policy”

If data is lost from the hard drive in the protected computer due to a malfunction of a properly connected APC by Schneider Electric product, SEIT will, at its sole discretion, provide data recovery services from Ontrack® data recovery labs. This warranty will be offered to customers to the extent commercially reasonable, as determined by SEIT at its sole discretion. Ontrack will make every commercially reasonable effort to retrieve customer data, however, due to the nature of data loss, recovery is not guaranteed. The data recovery warranty is available on all APC by Schneider Electric products mentioned in the chart that follows with the exception of APC by Schneider Electric's Basic Surge Protector models. Data recovery is limited to physical hard drives within protected computing equipment. Expressly excluded from this warranty are any type of external storage devices.

SEIT reserves the right to determine whether the damage to the connected equipment is due to APC by Schneider Electric product failure by requesting that damaged equipment be sent to SEIT for inspection. This policy is in excess of, and applies only to the extent necessary beyond, any coverage for the connected equipment provided by other sources, including, but not limited to, any manufacturer’s warranty, and any extended warranty coverage.

#### Equipment Protection Policy Dollar and Period Limits:

For customers that meet the qualifications and conditions set forth in this policy, SEIT will provide reimbursements (cost of repair or fair market value) during the period limits and up to the dollar limit stated as follows:

Product	Amount	Period
PM5-GR, PM5T-GR, PM5V-GR, PM5U-GR, PM5-FR, PM5T-FR, PM5V-FR, PM5U-FR, PM5-IT	35,000 GBP/50,000 Euros	Lifetime

**Note:** “Lifetime” period is the life of the product while owned by the original purchaser (“you” or “purchaser”). Other period limitations are from the date of purchase.

#### Eligibility for coverage under the Equipment Protection Policy:

1. You must register your product on the APC by Schneider Electric Web site (<http://warranty.apc.com>) within 10 days of purchase. All information must be filled in, and you should retain a copy for your records.
2. All connected equipment must have a CE mark.
3. The APC by Schneider Electric product must be plugged into properly wired and grounded outlets; no extension cords, adapters, other ground wires, or electrical connections may be used, with the sole exception of other standard APC by Schneider Electric 230V products. The installation must not include power protection products by any manufacturer other than APC by Schneider Electric. The installation must comply with all applicable local electrical and safety codes.
4. Any claim under the Equipment Protection Policy must be made within 10 days of the day of alleged damage to the connected equipment.
5. The Equipment Protection Policy covers only those product models listed above and is valid in all European Union state members, as well as Norway, Switzerland, Iceland, and Liechtenstein.

#### What is not covered under the Equipment Protection Policy:

1. DAMAGE TO ELECTRONIC EQUIPMENT RESULTING FROM TRANSIENTS ON DATA LINES IS NOT COVERED.
2. Restoration of lost data and reinstallation of software are not covered.
3. This policy does not cover damage from a cause other than AC power line transients, except for damage due to telephone line or CATV transients, which is covered only if the APC by Schneider Electric product offers such protection.
4. DAMAGE CAUSED BY FAILURE TO PROVIDE A SUITABLE INSTALLATION ENVIRONMENT FOR THE PRODUCT (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LACK OF A PROPER SAFETY GROUND).
5. Damage caused by the use of the APC by Schneider Electric product for purposes other than those for which it was designed.
6. Damage caused by accidents, or disasters such as fire, flood, or wind.
7. Damage caused by abuse, misuse, alternation, modification, or negligence.
8. This policy is null and void if, in SEIT’s view, the APC by Schneider Electric product has been tampered with or altered in any way.
9. EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN THIS POLICY, IN NO CASE SHALL SEIT BE LIABLE UNDER THE TERMS OF THIS POLICY FOR ANY DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR MULTIPLE DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THE APC BY SCHNEIDER ELECTRIC PRODUCT OR DAMAGE TO THE CONNECTED EQUIPMENT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH SUCH CLAIM IS BASED, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. SUCH DAMAGES INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF USE OF THE APC BY SCHNEIDER ELECTRIC PRODUCT OR THE CONNECTED EQUIPMENT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, LOSS OF SOFTWARE, COST OF CAPITAL, COST OF ANY SUBSTITUTE EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWNTIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.

#### Submitting an Equipment Protection Policy Claim:

1. If all of the conditions for coverage are satisfied, call the SEIT customer service department (see list at the end of the document for respective phone numbers) and obtain an EPP RMA (Equipment Protection Policy Returned Material Authorization) number. SEIT will forward you an Equipment Protection Policy claim form, which must be completed and filed within 30 days.
2. Mark the Equipment Protection Policy RMA number on the product you are returning.
3. Pack the APC by Schneider Electric product in its original packaging (or request packing materials from SEIT if the packaging has been discarded). Enclose the completed Equipment Policy claim form and a copy of your sales receipt for the APC by Schneider Electric product in box.
4. Mark the EPP RMA number clearly on the outside of box.
5. Ship the product (one way shipping charges paid by you) to:  
American Power Conversion, Technical Support, Ballybrit Business Park, Galway, Ireland  
Tel. +353 91 702000.
6. SEIT will evaluate the product to determine its level of functionality, and will examine the product for evidence of damage from AC line transients (telephone line or CATV transients, if applicable). (A) If SEIT’s evaluation provides no evidence of damage from power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), SEIT will send to the customer (i) a report summarizing the tests performed and (ii) a rejection of claim notice. (B) If the APC by Schneider Electric product shows evidence of damage from power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), SEIT will request that all connected equipment for which an Equipment Protection Policy claim has been submitted, be sent for evaluation to either SEIT or an authorized service center. If it is determined that the connected equipment has been damaged from AC power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), SEIT will, in its discretion, either authorize you to have the equipment repaired or reimburse you for the fair market value of the damaged equipment, up to the dollar limits stated above.
7. If you are authorized by SEIT to have the connected equipment repaired, the repair must be performed at a service center that is authorized by the manufacturer of the connected equipment. SEIT reserves the right to contact the authorized service centre directly to discuss repair costs and damage to the connected equipment to determine if it was caused by AC power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable) and the right to request that the service centre forward the connected equipment or components to SEIT for inspection.
8. SEIT will, after determining that the damage was caused by the failure of the APC by Schneider Electric product to protect against AC power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), issue payment to you, in its sole discretion, for either costs of repair of the fair market value of the connected equipment, up to the dollar limits stated above. SEIT reserves the right to require you to transfer title and deliver the connected equipment to SEIT if it chooses to reimburse you for the fair market value of the connected equipment.
9. Unless modified in a writing signed by SEIT and you, the terms of this policy are understood to be the complete and exclusive agreement between the parties, superseding all prior agreements, oral and written, and all other communications between the parties relating to the subject matter of this agreement. No employee of APC by Schneider Electric or any other party is authorized to make any representations beyond those made in this agreement concerning the Equipment Protection Policy.

#### APC by Schneider Electric IT Customer Support Worldwide

For country specific customer support, go to the APC by Schneider Electric Web site, [www.apc.com](http://www.apc.com).

Если светодиодный индикатор не горит, это указывает на наличие неисправностей в схеме подавления выбросов напряжения. Необходимо отключить сетевой фильтр от сети и обратиться в техническую поддержку, используя контактную информацию из настоящего руководства.

Представительство в РФ: ЗАО "Шнайдер Электрик", Контактная информация - 127018, г. Москва, ул. Двинцев, д. 12, стр1 тел:8 (800) 200-64-46 E-mail: [ru.ccc@schneider-electronic.com](mailto:ru.ccc@schneider-electronic.com)